

## ŽIVOTOPIS V ANGLIČTINĚ

Hledáte-li si práci v zahraničí, bez životopisu v angličtině se pravděpodobně neobejdete. Platí pro něj stejná obecná pravidla, jako pro český životopis. **Životopis v angličtině** by nikdy neměl přesáhnout dvě strany A4 (ideální je spíše jedna strana) a měl by být speciálně upravený pro pozici, o kterou žádáte. Do životopisu zahrňte pouze informace, které jsou pro danou práci relevantní. Není nutné se zmiňovat o týdenní brigádě v supermarketu, když se hlásíte na místo účetního.

### **Psaní životopisu v angličtině**

Při psaní životopisu je důležité vypustit všechny české reálie, nebo informace, které cizinci většinou neznají (např. český systém školství). Životopis v angličtině by měl být lehce srozumitelný a přehledný, aby se v něm daly nejdůležitější informace rychle najít.

Pokuste se v životopisu vyhnout gramatickým a pravopisným chybám. Zkontrolujte ho například kontrolou pravopisu ve Wordu, nebo někoho o kontrolu požádejte.

**Životopis v angličtině** by měl obsahovat část o vašich osobních údajích (v angličtině *Personal Information, nebo Personal Data*), o dosavadní praxi (*Work experience*), dosaženém vzdělání (*Education and qualifications, nebo jen Education*) a o vašich dalších dovednostech (*Skills*). Pokud máte koníčky, které se nějak pojí k vybrané pozici, nebo které například dokazují, že jste týmový hráč (hraní fotbalu), máte analytické myšlení (šachy) a podobně, přidejte do životopisu i část o svých zájmech (v angličtině *Interests*).

V zahraničí se klade větší důraz na reference než v České republice. Nezapomeňte proto na konec životopisu doplnit větu o tom, že reference na požádání rádi zašlete (*References available on request*).

## **Životopis v angličtině a jeho rozvržení**

V jednotlivých částech životopisu v angličtině by se měly objevit následující informace:

### **Osobní údaje - Personal Information**

V této části uveďte údaje o jméně (name), adrese (address), telefonním čísle (telephone) s mezinárodní předvolbou (+420), emailové adrese (e-mail), národnosti (nationality) a místě a datu narození (date and place of birth).

Jméno v životopisu zvýrazněte, ať je na první pohled patrné, komu patří. Rozmyslete si, zda uvedete v životopisu akademický titul. Některé tituly jako Ing. nebo Mgr. nejsou v zahraničí používány a do životopisu se běžně neuvádějí. Například titul inženýr získaný z vysoké školy ekonomického zaměření může způsobit nejasnosti, protože v angličtině je slovo inženýr spojováno pouze s technickými profesemi.

## **Praxe - Work Experience**

Začněte posledním zaměstnáním a pokračujte do minulosti. U každé pozice napište nejprve roky, ve kterých jste na dané pozici působili. Pokud jste na místě dodnes, použijte místo roku slovo "present". Jestliže jste pracovali u významné české firmy, která ale není v zahraničí příliš známá, krátce ji představte. Vysvětlete také stručně, co bylo náplní vaší práce. Pod stejným názvem pozice se totiž může skrývat různá činnost.

## **Vzdělání - Education**

Začínějte od nejaktuálnějšího dosaženého vzdělání. Není potřeba zmiňovat základní školu, a jestliže máte ukončené magisterské vzdělání, neuvádějte ani střední školu. Pokud je to možné, použijte anglické názvy škol, které jste navštěvovali, nebo vysvětlete, jakému typu školy odpovídají. U vysokoškolského vzdělání vždy upřesněte, zda jste dosáhli titulu bakaláře (Bachelor's degree), nebo magistra (Master's degree).

## **Další znalosti a dovednosti - Skills**

Uveďte jazyky, které ovládáte, a napište, na jakém stupni pokročilosti jsou vaše znalosti (beginner, intermediate, advanced, fluent). Nezapomeňte dodat i češtinu jako mateřský jazyk (native language/mother tongue). Pokud vám to může pomoci při získání zaměstnání, uveďte i pasivní znalost slovenštiny (passive knowledge). Uveďte například základní dovednosti jako: computer-literate, internet skills, communication, team-working, time management, can operate fax, photocopier and phone apod. Můžete je napsat také v obsáhlejší a více vypovídající formě (viz příklady níže).

U řidičského oprávnění neuvádějte skupiny, které se používají v České republice (skupina B apod.). Stačí pouze napsat, že máte řidičský průkaz (driving licence), případně specifikovat slovně, na co se oprávnění vztahuje. Nezapomeňte přidat i údaje o počítačových programech, se kterými umíte pracovat (computer skills).

## **Praktické rady pro psaní životopisu v angličtině**

- Formát životopisu upravte podle požadavků země, do které CV posíláte (do některých zemí se například posílá fotka, uvádí se rodinný stav, číslo pasu a jiné údaje).
- Snažte se o co nejbrilantnější angličtinu. Raději si nechte životopis od někoho opravit, než abyste ztratili možnost ucházet se o pozici pouze kvůli gramatickým a pravopisným chybám.
- Upravte životopis tak, abyste vypadali co nejlépe - pokud jsou vaše profesní zkušenosti lepší než vzdělání, uveďte je jako první a více se u nich rozepište.
- Používejte dynamická a neotřelá slova jako například: attained, accomplished, conducted, established, facilitated, founded, managed apod. Nebojte se ukázat své sebevědomí.
- V životopise nepoužívejte osobní zájmeno "I", používejte spíše minulé přičestí (např. Established and managed a new sales force for the region).
- Pokud posíláte životopis klasickou poštou, podepište se. V anglicky psaném životopisu by podpis rozhodně neměl chybět.

## Některé fráze vhodné pro životopis v angličtině

V životopisu můžete využít některé z následujících přídavných jmen, které popisují vaši osobnost a styl práce:

- results-driven, logical and methodical approach to achieving tasks and objectives (motivovaný výsledky)
- determined and decisive; uses initiative to develop effective solutions to problems (odhodlaný a rozhodný)
- reliable and dependable - high personal standards and attention to detail (hodnověrný a spolehlivý)
- methodical and rigorous approach to achieving tasks and objectives (metodický a pečlivý přístup)
- strong planning, organising and monitoring abilities - an efficient time-manager (silné plánovací, organizační a pozorovací schopnosti)
- self-driven and self-reliant - sets aims and targets and leads by example (soběstačný a samostatný)
- critical thinker - strong analytical skills; accurate and probing (schopný kritického myšlení)
- good researcher - creative and methodical - probing and resourceful (dobrý výzkumník - kreativní a metodický - důvtipný a vynalézavý)
- results oriented - focused on productive and high-yield activities (motivovaný výsledky)
- sensitive and patient interpersonal and communication skills (vnímavý a trpělivý pro mezilidské vztahy a komunikaci)
- adaptable and flexible; well-organised planner and scheduler (přizpůsobivý a flexibilní)
- seeks new responsibilities and uses initiative; self-sufficient (soběstačný)

Pokud chcete žádat o zaměstnání v zemích EU/EHP, měli byste znát zvyklosti daného státu. Žádost o volné pracovní místo se v každé zemi různí. Liší se typem životopisu, způsobem podání žádosti, požadavky na jejich formu. V některých zemích se vyžaduje fotografie, jinde originály dosaženého vzdělání, někde je nutné sestavit doprovodný dopis, jinde je zvyklostí telefonický kontakt předem. Doporučení a konkrétní návody k těmto dokumentům naleznete na webových stránkách různých organizací - [http://portal.mpsv.cz/eures/prace\\_v\\_eu/zivotopisy](http://portal.mpsv.cz/eures/prace_v_eu/zivotopisy), <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=738&langId=cs&pubId=307&type=2&furtherPubs=no>

Zdroj:

[www.nazkusenou.cz](http://www.nazkusenou.cz)

<http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=cs>

[http://portal.mpsv.cz/eures/prace\\_v\\_eu/](http://portal.mpsv.cz/eures/prace_v_eu/)

# Vzor životopisu v angličtině

## Curriculum Vitae - Petra Novotná

### Personal Information

Name: Petra Novotná  
Address: Polákova 86, 666 01 Brno, Czech Republic  
Telephone: +420 767 767 767  
Email: petra.novotna123@seznam.cz  
Nationality: Czech  
Date and Place of Birth: 17th November 1979

### Work Experience

2005 - present

**T-Mobile**, Prague, Czech Rep.

#### **Product Manager**

- responsible for marketing activities for corporate clients' products
- managing advertising campaigns

2003 - 2005

**Škoda Auto**, Mladá Boleslav, Czech Rep.

#### **Marketing Manager Assistant**

- providing support to Marketing Manager
- managing regional marketing activities

### Education

2001-2003

Master's degree in Business Administration, University of Economics, Prague, Czech Rep.

1998-2001

Bachelor's degree in Marketing, Masaryk University, Brno, Czech Rep.

### Skills

#### **Languages:**

Czech: native

English: fluent

German: intermediate

Driving licence

Computer skills: MS Office, HTML

References available on request.

Zdroj: [www.nazkusenou.cz](http://www.nazkusenou.cz)